

Dentistry 16.1 Protocole clinique et communication

dentiste–laboratoire

Protocole clinique et communication dentiste–laboratoire



1. Que reçoit d'abord le laboratoire de la part du praticien ?
 - a. Les empreintes du patient
 - b. Le règlement du patient
 - c. Les radiographies dentaires
 - d. Les anciennes prothèses
2. Pourquoi la teinte est-elle choisie lors de la fabrication de la prothèse ?
 - a. Pour faciliter l'étape du grattage
 - b. Pour réduire le coût de fabrication
 - c. Pour alléger le poids de la prothèse
 - d. Pour que la prothèse corresponde à la couleur des dents naturelles

1-a 2-d

2. Read the dialogue and answer the questions.

Communication pour une couronne céramo-métallique

Communication about a metal-ceramic crown

- Dentiste:** Bonjour, je voudrais vous expliquer mon protocole pour les couronnes céramo-métalliques. *(Hello, I'd like to explain my protocol for metal-ceramic crowns.)*
- Prothésiste:** Très bien docteur, je vous écoute. *(Very well, doctor — I'm listening.)*
- Dentiste:** Lors du premier rendez-vous, je prends une empreinte définitive avec silicone light et silicone putty. *(At the first appointment I take a final impression using light-body silicone and putty silicone.)*
- Prothésiste:** Parfait. Et pour l'enregistrement de la morsure, comment procédez-vous ? *(Perfect. And how do you record the bite?)*
- Dentiste:** Justement, je voulais savoir ce que vous préférez : une empreinte de morsure en silicone ou en cire ? *(Actually, I wanted to know which you prefer: a bite registration in silicone or in wax?)*
- Prothésiste:** Je préfère la morsure en cire, c'est plus simple à ajuster avec les modèles en plâtre. *(I prefer a wax bite; it's easier to adjust against the plaster models.)*
- Dentiste:** Très bien, on fera comme ça. Ensuite, je vous demanderai une preuve du métal de la couronne. *(All right, we'll do that. Then I'll ask you for a metal try-in of the crown.)*
- Prothésiste:** D'accord, vous souhaitez que je fasse la chape métallique complète ? *(Okay. Do you want me to make the full metal coping?)*
- Dentiste:** Oui. Si l'ajustement marginal est bon, je vous indiquerai la teinte selon le guide Vita Classical. *(Yes. If the marginal fit of the coping is good, I'll specify the shade according to the Vita Classical guide.)*
- Prothésiste:** Parfait. Vous voulez une étape de biscuit ou un glaçage direct ? *(Perfect. Would you like a bisque bake step or a direct glaze?)*

Dentiste: Directement la finition, sans passer par la cuisson du biscuit.	<i>(Direct finishing — no bisque firing.)</i>
Prothésiste: Très bien, je le note.	<i>(Very well, I'll note that.)</i>
Dentiste: Avant de livrer la couronne finie, vérifiez bien les points de contact interproximaux et l'occlusion avec les antagonistes.	<i>(Before delivering the finished crown, please check the interproximal contact points and the occlusion with the opposing teeth.)</i>
Prothésiste: Entendu, je ferai les ajustements nécessaires avant la livraison.	<i>(Understood. I'll make the necessary adjustments before delivery.)</i>

1. Que veut faire le dentiste au début de la conversation ? *(What does the dentist want to do at the beginning of the conversation?)*
 - a. Il veut demander une réparation avec renfort métallique.
 - b. Il veut remplir la fiche de laboratoire pour un appareil amovible.
 - c. Il veut expliquer son protocole pour les couronnes céramo-métalliques.
 - d. Il veut faire la prise de teinte d'un bridge complet.
2. Quel matériel le dentiste utilise-t-il pour l'empreinte définitive ? *(What material does the dentist use for the final impression?)*
 - a. Du silicone light et du silicone putty.
 - b. Une empreinte en alginate dans un PEI.
 - c. Uniquement un modèle en plâtre.
 - d. De la cire pour faire un wax-up.

1-c 2-a